

Bluetooth Speaker

User Manual

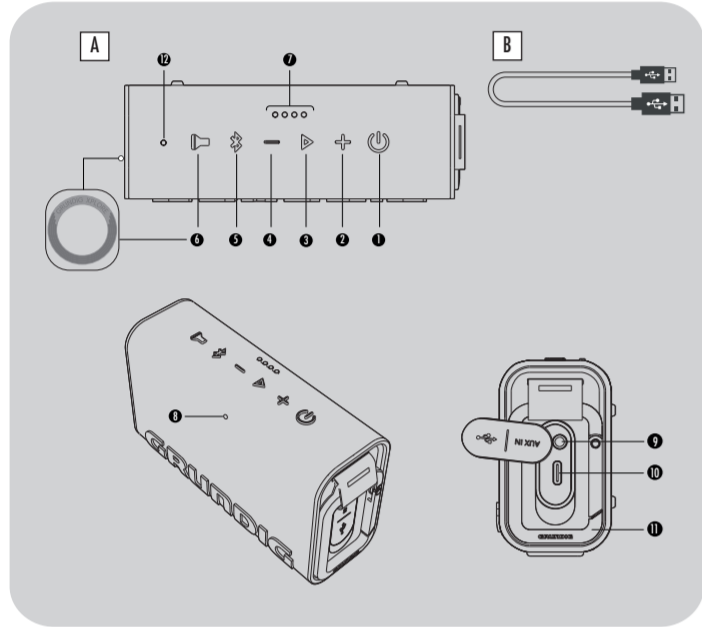


Xplore Black
Xplore Blue
Xplore Orange
Xplore Camo

DE - EN - FR - ES - TR



01M-GLR7820-0224-01 01M-8870961600-0224-01
01M-GLR7821-0224-01 01M-8870961600-0224-01
01M-GLR7822-0224-01 01M-8870971600-0224-01
01M-GLR7823-0224-01 01M-8872101600-0224-01



AUF EINEN BLICK Bedienenelemente und Teile	
A Grundig Xplore	
1. Ein-/Aussschalten	<ul style="list-style-type: none"> Den Lautsprecher durch einen langen Druck auf die Taste ein-/ausschalten. Den Batteriestand durch Drücken der Taste anzeigen.
2. Lautstärke erhöhen/Nächster	<ul style="list-style-type: none"> Lautstärke am Lautsprecher durch kurzes Drücken erhöhen. Diese Taste kann auch zum nächsten Lied wechseln. In Bluetooth- und TWS-Modus durch längeres Drücken auf die Taste zum nächsten Lied wechseln.
3. Wiedergabe/Pause	<ul style="list-style-type: none"> Wiedergabe in Bluetooth- und TWS-Modus starten oder pausieren Anruf annehmen und beenden durch einmaliges Drücken Einen Anruf ablehnen durch längeres Drücken der Taste Rückruf kann durch zweimaliges Drücken der Taste erfolgen
4. Lautstärke verringern/Vorherige	<ul style="list-style-type: none"> Lautstärke am Lautsprecher durch kurzes Drücken verringern Diese Taste kann auch zum vorherigen Lied wechseln. Im Bluetooth- und TWS-Modus durch längeres Drücken auf die Taste zum vorherigen Lied wechseln
5. Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> Einmaliges Drücken zum Wechseln in den BT-Modus. Langes Drücken der Taste zum Wechseln in den TWS-Modus (Hinweis: Langes Drücken der Taste am Master-Lautsprecher, und beim Einschalten des Slave-Lautsprechers wird dieser sich mit dem Master-Lautsprecher verbinden).
6. Fackel und SOS-Licht	<ul style="list-style-type: none"> 8 Sekunden lang gedrückt halten, um SOS zu aktivieren. Nach dem Aktivieren blinken die Lichter und spielen SOS-Musik. Einmal kurz drücken, um die Hälfte zu beleuchten, dann erneut drücken, um alles zu beleuchten. (Die Lampe wird während des Ladens nicht aktiviert).
7. Batterie-LED-Anzeigen	<ul style="list-style-type: none"> Alle LEDs (Weiß) leuchten bei voller Ladung. 25% der LEDs (Weiß) blinken bei niedrigem Batteriestand. Im Ladezustand ändert sich die LED (Weiß) von: 25% -> 50% -> 75% -> 100%.
8. BT-Statusanzeige	<ul style="list-style-type: none"> Weißes LED-Blinken (1 Sekunde): Es befindet sich im Pairing-Modus. Weißes LED leuchtet: Bluetooth-Gerät verbunden. Grünes LED leuchtet: AUX-in oder TWS verbunden. Hinweis: Im TWS-Modus zeigt nur der Slave-Lautsprecher die grüne Farbe an, der Master-Lautsprecher zeigt weiterhin die weiße Farbe an.
9. AUX-Eingang	
10. Typ-C-USB-Buchse	
11. Karabiner	
12. Mikrophon	Mikrofon (Unter dem Stoff versteckt, in der Nähe der Taschenlampe und der SOS-Lichttaste)
B USB-Kabel	
AT A GLANCE Controls and Parts	
A Grundig Xplore	
1. Power on/off	<ul style="list-style-type: none"> Power On/Off the speaker by long press the button Battery Display by press the button
2. Volume up/Next	<ul style="list-style-type: none"> Increases volume on speaker by short press This button can also skip to next song Skip to next song by Long press the button in Bluetooth and TWS mode
3. Play/Pause	<ul style="list-style-type: none"> Play or Pause the playback in Bluetooth and TWS mode Accept and end the call by press once Reject a call by long press the button Callback can be done by press the button twice times

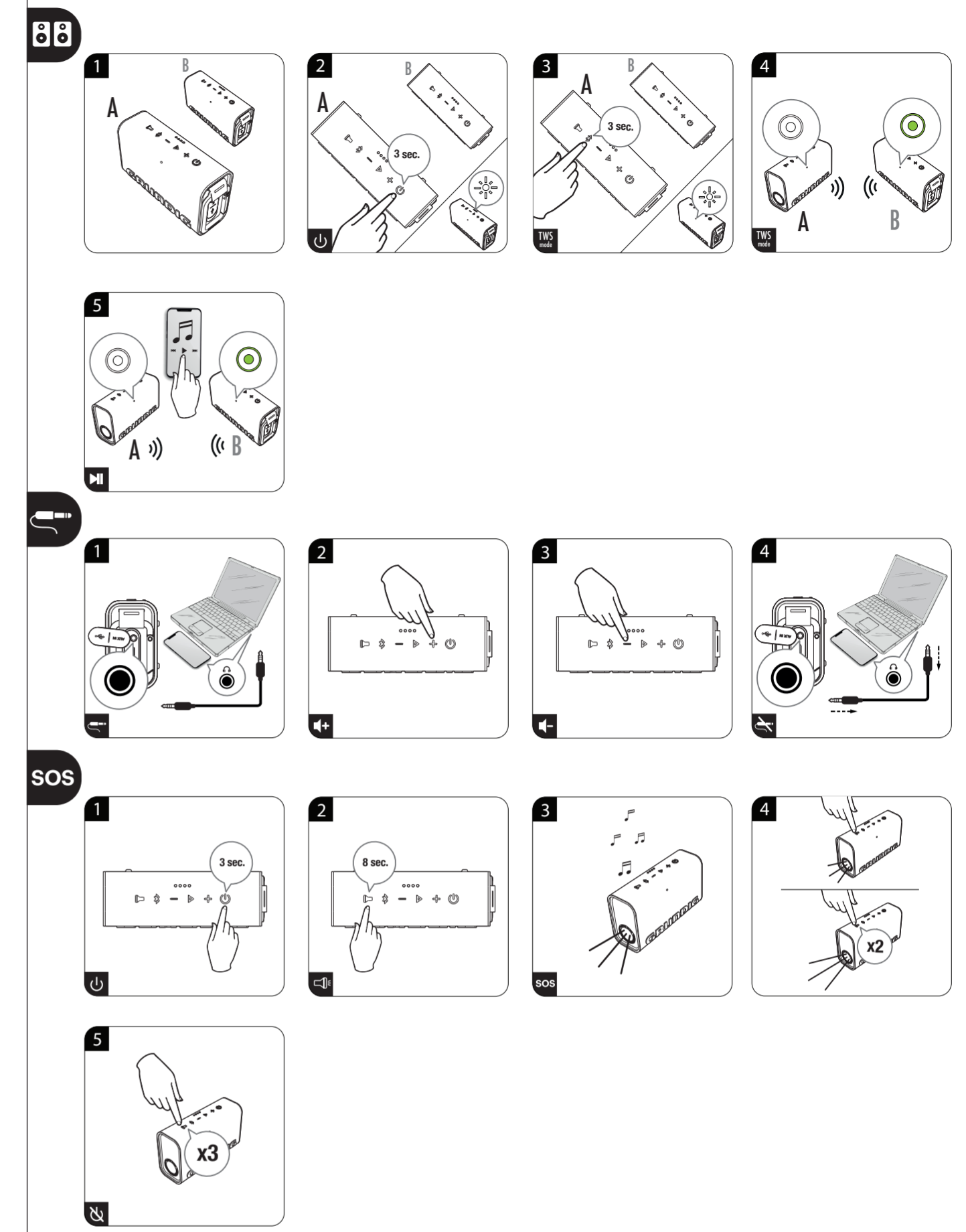
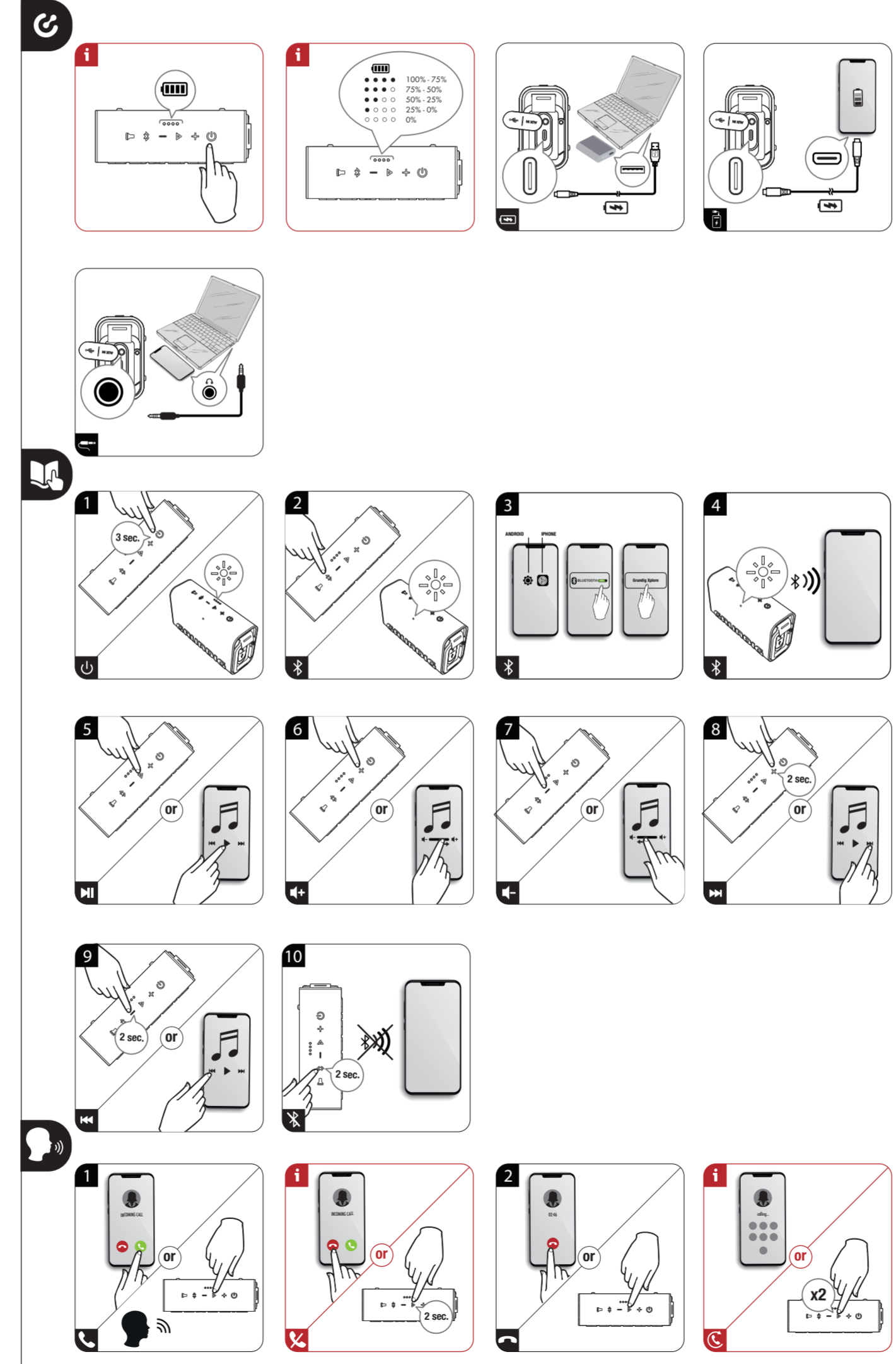
4. Volume down/ Previous	<ul style="list-style-type: none"> Decreases volume on speaker by short press This button can also skip to Previous song Skip to previous song by Long press the button in Bluetooth and TWS mode
5. Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> Switch to BT mode by press once Switch to TWS mode by long press the button (Remark: long press the button on master speaker, and power on slave speaker, the slave speaker will connect to the master speaker.)
6. Torch and SOS light	<ul style="list-style-type: none"> Long press and hold for 8 seconds to wake up SOS, and after waking up, the lights will flash and play SOS music. Short press once to light up half, then press again to light up all. (No lamp activated when charging)
7. Battery Led indicators	<ul style="list-style-type: none"> All LED (White) on when full charge 25% LED (White) flashes when low battery On charging status, the LED (White) will change from: 25% -> 50% -> 75% -> 100%
8. BT status indicator	<ul style="list-style-type: none"> White LED blinking (1 sec): It is pairing mode. White LED on: Bluetooth device connected. Green LED on: AUX-in or TWS connected. Remark: In TWS mode, only slave speaker will display green color, master speaker will still display white color.
9. AUX in	
10. Type C USB socket	
11. Carabinar	
12. Microphone	Microphone (hidden under the fabric, close to Torch and SOS light button)
B USB Cable	

FR APERÇU Commandes et Accessoires	
A Grundig Xplore	
1. Marche/Arrêt	<ul style="list-style-type: none"> Allumer/Eteindre l'enceinte en appuyant longuement sur le bouton. Afficher le niveau de la batterie en appuyant sur le bouton.
2. Augmenter le volume/Suivant	<ul style="list-style-type: none"> Augmenter le volume de l'enceinte par une courte pression sur le bouton. Ce bouton peut également passer à la chanson suivante Passer à la chanson suivante en maintenant le bouton en mode Bluetooth et TWS.
3. Lecture/Pause	<ul style="list-style-type: none"> Lancer ou mettre en pause la lecture en mode Bluetooth et TWS. Accepter et mettre fin à l'appel en appuyant une fois. Rejeter un appel en maintenant le bouton enfoncé. Rappeler en appuyant deux fois sur le bouton.
4. Baisser le volume / Précédent	<ul style="list-style-type: none"> Diminuer le volume de l'enceinte par une courte pression sur le bouton. Ce bouton peut également passer à la chanson précédente. Passer à la chanson précédente en maintenant le bouton en mode Bluetooth et TWS.
5. Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> Passer en mode BT en appuyant une fois. Passer en mode TWS en maintenant le bouton enfoncé (Remarque : appuyez longuement sur le bouton de l'enceinte principale, et allumez la deuxième enceinte que vous souhaitez appairer. La deuxième enceinte se connectera à l'enceinte principale.
6. Lampe torche et lumière SOS	<ul style="list-style-type: none"> Maintenez enfoncé pendant 8 secondes pour activer le signal SOS. Après activation, les lumières clignoteront et joueront de la musique SOS. Appuyez une fois rapidement pour éclairer à moitié, puis appuyez à nouveau pour tout éclairer. (Aucune lampe n'est activée pendant la charge).
7. Indicateurs LED de batterie	<ul style="list-style-type: none"> Toutes les LED (blanches) sont allumées lorsqu'elles sont complètement chargées. Les LED à 25% (blanches) clignotent en cas de batterie faible. En mode de charge, la LED (blanche) passera de : 25% -> 50% -> 75% -> 100%.
8. Indicateur d'état BT	<ul style="list-style-type: none"> Clignotement de la LED blanche (1 seconde) : C'est le mode d'appariement. LED blanche allumée : Appareil Bluetooth connecté. LED verte allumée : Entrée AUX ou TWS connectée. Remarque : En mode TWS, seule la deuxième enceinte appairée affichera la couleur verte, l'enceinte principale affichera toujours la couleur blanche.
9. Entrée auxiliaire	
10. Prise USB de type C	
11. Mousqueton	
12. Microphone	Microphone (Caché sous le tissu, près du bouton de la lampe de poche et du bouton SOS)
B Câble USB	

ES REFERENCIA RÁPIDA Controlres y Piezas	
A Grundig Xplore	
1. Encendido/ Apagado	<ul style="list-style-type: none"> Encender/Apagar el altavoz manteniendo presionado el botón. Mostrar el nivel de la batería al presionar el botón.
2. Subir el volumen/ Siguiete	<ul style="list-style-type: none"> Aumentar el volumen del altavoz con una pulsación corta del botón. Este botón también puede saltar a la siguiente canción Passar a la siguiente canción al mantener presionado el botón en modo Bluetooth y TWS.
3. Reproducir/Pausa	<ul style="list-style-type: none"> Reproducir o pausar la reproducción en modo Bluetooth y TWS. Acceptar y finalizar la llamada al presionar una vez. Rechazar una llamada al mantener presionado el botón. Devolver la llamada al presionar el botón dos veces.
4. Bajar el volumen/ Anterior	<ul style="list-style-type: none"> Disminuir el volumen del altavoz con una pulsación corta del botón. Este botón también puede saltar a la canción anterior. Passar a la canción anterior al mantener presionado el botón en modo Bluetooth y TWS.
5. Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> Cambiar a modo BT presionando una vez. Cambiar a modo TWS manteniendo presionado el botón (Observación: al mantener presionado el botón en el altavoz principal y encender el altavoz esclavo, el altavoz esclavo se conectará al altavoz principal).
6. Linterna y luz SOS	<ul style="list-style-type: none"> Mantén pulsado durante 8 segundos para activar SOS, y después de activarse, las luces parpadearán y sonará música SOS. Presiona una vez para encender la mitad, luego presiona nuevamente para encender todo. (No se activa la lámpara durante la carga).
7. Indicadores LED de batería	<ul style="list-style-type: none"> Todas las luces LED (blancas) encendidas cuando está completamente cargado. El 25% de las luces LED (blancas) parpadea cuando la batería está baja. En estado de carga, la luz LED (blanca) cambiará de: 25% -> 50% -> 75% -> 100%.
8. Indicador de estado BT	<ul style="list-style-type: none"> Parpadeo de la luz LED blanca (1 segundo): Modo de emparejamiento. Luz LED blanca encendida: Dispositivo Bluetooth conectado. Luz LED verde encendida: AUX-in o TWS conectado. Observación: En modo TWS, solo el altavoz esclavo mostrará el color verde, el altavoz principal seguirá mostrando el color blanco.

9. Entrada AUX	
10. Toma USB tipo C	
11. Mosquetón	
12. Micrófono	Micrófono (Oculto bajo la tela, cerca del botón de linterna y luz SOS).
B Cable USB	
TR GENEL BAKIŞ Kontroler ve Parçalar	
1. Açma/Kapama	<ul style="list-style-type: none"> Hoparlörü uzun basarak aç/kapa. Düğmeye basarak pil durumunu göster.
2. Ses aç/leri	<ul style="list-style-type: none"> Hoparlördeki sesi kısa basarak artır. Bu düğme aynı zamanda bir sonraki şarkıya geçebilir. Bluetooth ve TWS modunda şarkıyı atlama için düğmeye uzun bas.
3. Oynat/Duraklat	<ul style="list-style-type: none"> Bluetooth ve TWS modunda çalma veya duraklatma işlemi. Tek seferde düğmeye basarak çağrıyı yanıtla veya sonlandır. Uzun basarak çağrıyı reddet. Düğmeye iki kez basarak geri arama yapabilirsiniz.
4. Sesi Kis	<ul style="list-style-type: none"> Hoparlördeki sesi kısa basarak azalt. Bu düğme aynı zamanda önceki şarkıya geçebilir. Bluetooth ve TWS modunda önceki şarkıya geçmek için düğmeye uzun bas.

5. Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> Bir kez basarak BT moduna geçin. Düğmeye uzun basarak TWS moduna geçin (Not: Ana hoparlörde düğmeye uzun basın ve ikinci hoparlörü açın, ikinci hoparlör ana hoparlöre bağlanacaktır.)
6. Fener ve SOS ışığı	<ul style="list-style-type: none"> SOS'u etkinleştirmek için 8 saniye boyunca basılı tutun; etkinleştikten sonra ışıklar yanıp sönmek ve SOS müziği çalacaktır. Yarısnı aydınlatmak için bir kez kısa basın, ardından tamamını aydınlatmak için tekrar basın, ışığı kapatmak için 3. kez basın. (Şarj sırasında lamba etkinleştirilmez)
7. Pil LED göstergeleri	<ul style="list-style-type: none"> Tam şarj olduğunda tüm LED'ler (Beyaz) yanar. Pil düşük olduğunda LED'lerin %25'i (Beyaz) yanıp sönüyor. Şarj durumunda, LED'ler (Beyaz) şu şekilde değişecektir: 25% -> 50% -> 75% -> 100%.
8. BT durum göstergesi	<ul style="list-style-type: none"> Beyaz LED yanıp sönüyor (1 saniye): Eşleştirme modu. Beyaz LED yanıyor: Bluetooth cihazı bağlı. Yeşil LED yanıyor: AUX-in veya TWS bağlı. Not: TWS modunda, sadece ikinci hoparlör yeşil renk yanar, ana hoparlör hala beyaz renk yanar.
9. AUX Girişi	
10. C tipi USB soketi	
11. Karabiner	
12. Mikrofön	Mikrofön (Kumaşın altında gizli, el feneri ve SOS ışığı düğmesine yakın)
B USB Kablosu	



DE	VERBINDUNGEN	BETRIEB	FREISPRECHFUNKTION	STEREO-KOPPLUNG	AUX-IN-MUSIKWIEDERGABE	SOS
EN	CONNECTIONS	OPERATIONS	HANDSFREE	STEREO PAIR	AUX IN MUSIC PLAYBACK	SOS
FR	CONNEXIONS	FONCTIONNEMENT	MAINS LIBRES	APPARIAGE STÉRÉO	LECTURE DE MUSIQUE AUX IN	SOS
ES	CONEXIONES	FUNCIONAMIENTO	MANOS LIBRES	PAR ESTEREO	REPRODUCCIÓN DE MÚSICA ENTRADA AUXILIAR	SOS
TR	BAĞLANTI	KULLANIM	ELLER SERBEST	STEREO EŞLEŞTİRME	MÜZİK ÇALMADA AUX	SOS

DE

Bitte lesen Sie zunächst diese Anleitung!


Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät der Marke Grundig entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass Sie mit diesem Gerät, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und modernster Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen werden. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Gerät an jemanden weitergeben, händigen Sie ihm bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten.

Bitte denken Sie daran, dass diese Bedienungsanleitung eventuell für mehrere Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den Modellen werden in der Anleitung klar und deutlich beschrieben.

Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:

	Wichtige Informationen und nützliche Tipps in Bezug auf die Verwendung.
---	---

	Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.
---	---



GRUNDIG XPLORE SICHERHEIT

Beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Dieses Gerät ist für die Wiedergabe von Tonsignalen bestimmt. Jede andere Verwendung ist ausdrücklich ausgeschlossen.

- Wollen Sie das Gerät in Regalwänden, Schränken, etc. aufstellen, sorgen Sie bitte für ausreichende Belüftung des Gerätes. Es ist erforderlich, dass rund um das Gerät ein Freiraum von mindestens 10 cm an den Seiten, oben und hinten gewährleistet ist.

- Verhindern Sie das Zudecken des Geräts mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen oder ähnlichen Materialien.

- Wenn das Gerät starken Temperaturschwankungen ausgesetzt ist, zum Beispiel beim Transport vom Kalten ins Warme, nehmen Sie das Gerät für mindestens zwei Stunden nicht in Betrieb.

- Der Lautsprecher verfügt über ein wasserdichtes und staubdichtes Design nach IP67. Er kann daher problemlos in feuchter und staubiger Umgebung verwendet werden. Beachten Sie bitte, dass alle Ladeanschlüsse geschlossen sein müssen, wenn der Lautsprecher mit Wasser oder Staub in Kontakt kommt.

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten gefäße (z.B. Vasen) auf das Gerät.

- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, z.B. Kerzen, auf das Gerät.

- Sie dürfen das Gerät auf keinen Fall öffnen. Bei Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.

- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel; diese können das Gehäuse beschädigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem sauberen, trockenen Tuch.

- Entsorgen Sie Batterien und Akkus auf umweltfreundliche Weise.

- Es dürfen keine Quellen offener Flammen, wie angezündete Kerzen, auf das Gerät gestellt werden.

- Die Lichtquelle in diesem Leuchten darf nur vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.

Eingebauter Akku ACHTUNG:

- Explosionsgefahr, falls der Akku durch einen falschen Typ ersetzt wird.

- Bei der Verbrennung von Akkus in Feuern oder Brennöfen sowie auch bei mechanischer Zerstörung besteht Explosionsgefahr.

- Wenn ein Akku in einer übermäßig heißen Umgebung verbleibt, besteht die Gefahr, dass er explodiert oder brennbare Flüssigkeiten oder Gase freigesetzt werden können.

- Extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzte Akkus können explodieren und brennbare Flüssigkeiten oder Gase abgeben.

Ihre Pflichten als Endnutzer

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Hinweise zum Recycling

Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschränk), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr

Einhaltung von RoHS-Vorgaben

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Informationen zur Entsorgung von Akkus/Batterien

Dieses Symbol an Akkus/Batterien oder an der Verpackung zeigt an, dass der Akku oder die Batterie nicht über den herkömmlichen Hausmüll entsorgt werden darf.

Entsorgen Sie verbrauchte Akkus/Batterien immer in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltrichtlinien. Informieren Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung nach den jeweiligen Entsorgungsrichtlinien.

Technische Informationen

Dieses Gerät ist gemäß den geltenden EU-Richtlinien rauschunterdrückt. Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU.

Die CE-Konformitätserklärung für das Gerät finden Sie in Form einer PDF-Datei auf der Grundig-Webseite www.grundig.com/downloads/

Ausgangsleistung

RMS 8 W, 5 % THD

Bluetooth

Frequenzbereich 2,402 bis 2,480 GHz

Maximale übertragene Leistung < 5 dBm

Version V5.3

Betriebsreichweite auf freiem Feld: 30 m (BT); 20 m (TWS)

Wiederaufladbar Lithium-Ionen-Akku

Integriert, 3,7 V === 2500 mAh, 9,25 Wh

Wiedergabezeit: 15+ Stunden (50 % Lautstärke)

Ladezeit 3 bis 4 Stunden

Stromversorgung

USB-Anschluss: Type C USB-Aufladung Gleichspannungseingang 5V === 1A

USB-Anschluss: Powerbank Gleichspannungsausgang 5V === 1A

Wasserdicht und staubdicht nach IP67

Freisprecheinrichtung

AUX-Eingang

3,5-mm-Stereoanschluss

Frequenzganz 100 Hz bis 16 kHz

Produktabmessungen/-gewicht

123*42*71 mm (B*T*H)

Nettogewicht: 0,27 kg

Zubehör

Type C USB-Kabel (1)

Karabiner (1)

EN

Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,


Thank you for preferring this Grundig appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you hand-over the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:

	Important information and useful hints about usage.
---	---

	Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.
---	---



GRUNDIG XPLORE SAFETY

Please note the following instructions:

- This device is designed for the playback of audio signals. Any other use is expressly prohibited.

- Make sure there is adequate ventilation when positioning the device. There must be a free space of at least 10 cm behind the device.

- Do not cover the device with newspapers, table cloths, curtains, etc.

- If the device is exposed to sudden changes in temperature, for example when taken from the cold into a warm room, wait at least two hours before using it.

- The speaker has waterproof and dust-proof design of IP67.It can therefore be used in wet and dust environment without any problem. Please note that all charging ports must be closed when the speaker comes into contact with water or dust.

- Do not place any objects containing liquids (for example, vases) on the device.

- Do not place any objects such as burning candles on the device.

- Never open the device casing under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage resulting from improper handling.

- Do not use any cleaning agent, as this may damage the casing. Clean the device with a clean, moist leather cloth.

- Attention should be drawn to environmental aspects of battery disposal.

- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

Build-in Rechargeable Battery CAUTION:

- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.


- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.

- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).


 This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to offical collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where

the product was purchased. Each household performs important role in re-covering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive


The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

 Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging

material collection points designated by the local authorities.

Information on Waste Batteries

 This symbol on rechargeable batteries/batteries or on the packaging indicates that the rechargeable battery/battery may not be disposed of with regular house hold rubbish. For certain rechargeable batteries/batteries, this symbol may be supplemented by a chemical symbol. Symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are provided if the rechargeable batteries/batteries contain more than 0,0005 % mercury or more than 0,004 % lead. Rechargeable batteries/batteries, including those which do not contain heavy metal, may not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations. Make enquiries about the applicable disposal regulations where you live.

Technical Information

This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives. This product fulfils the European directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage www.grundig.com/downloads/doc.

Output Power

RMS 8 W, 5 % THD

Bluetooth

Frequency Range 2.402 GHz-2.480GHz

Maximum transmitted power <5 dBm

Version V5.3

Open area operation range: 30m (BT); 20m (TWS)

Rechargeable Li-ion Battery

Build in, 3.7V === 2500 mAh, 9.25 Wh

Playback time: 15+ hours (50% volume)

Charge time 3-4 hours

Power Supply

USB Socket: Type C USB Charging DC IN 5V === 1A

USB Socket: Power Bank DC OUT 5V === 1A

Waterproof and Dust-proof IP67

Handsfree

AUX IN

Stereo 3.5 mm Jack

Frequency Response 100Hz-16kHz

Product Dimensions/Weight

123*42*71 mm (W*DH)

Net Weight: 0,27 kg

Accessory

Type C USB Cable (1)

Carabinar (1)

FR

Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi cet appareil Grundig. Nous espérons que cet appareil, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offrira les meilleures performances possibles. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser l'appareil, de lire attentivement et complètement ce manuel d'utilisation ainsi que tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour une utilisation future. Si vous cédez l'appareil à quelqu'un d'autre,


remettez-lui également le manuel d'utilisation. Suivez les instructions en accordant une attention particulière à toutes les informations et les avertissements contenus dans le manuel d'utilisation.

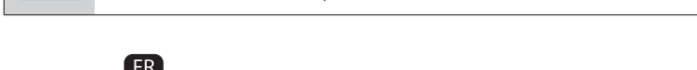
Notez que ce manuel d'utilisation peut également s'appliquer à d'autres modèles. Les différences entre les modèles sont clairement décrites dans le manuel.

Signification des symboles

Les pictogrammes suivants sont repris tout au long de ce manuel :

	Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.
---	---

	Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.
---	---



GRUNDIG XPLORE CONSIGNES

DE SÉCURITÉ

Veuillez tenir compte des consignes ci-après au moment d'allumer votre enceinte Grundig:

- Cet appareil est conçu pour la lecture des signaux audio. Son utilisation à d'autres fins est formellement interdite.

- Veillez à ce que la pièce où est installé l'appareil soit bien ventilée. Il faut laisser un espace libre d'au moins 10 cm derrière l'appareil. Évitez d'obstruer les fentes de ventilation.

- N'obstruez pas les fentes d'aération avec des journaux, des tissus, etc.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Dans le cas où l'appareil change subitement de température, en passant par exemple d'une pièce froide à une pièce chaude, patientez au moins deux heures avant de commencer à l'utiliser.

- L'enceinte dispose d'une conception étanche et résistante à la poussière avec la norme IP67. Elle peut donc être utilisée sans problème dans des environnements humides et poussiéreux. Veuillez noter que tous les ports de charge doivent être fermés lorsque l'enceinte entre en contact avec de l'eau ou de la poussière.

- Évitez de placer des objets (tels que des vases) contenant des liquides sur l'appareil.
- Évitez de poser des objets tels que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas ouvrir le boîtier de l'appareil en toutes circonstances. Aucune revendication au titre de la garantie ne sera acceptée concernant les dommages occasionnés par une mauvaise utilisation.

- N'utilisez pas de détergents, ceux-ci risqueraient d'endommager le boîtier. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et humide.

- Il convient d'attirer l'attention sur les aspects environnementaux de mise au rebut de la batterie.

- Assurez-vous qu'aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, n'est placée sur l'appareil.

- La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire.

ATTENTION batterie rechargeable intégrée:

- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie incorrect.


- Se débarrasser d'une batterie en la mettant au feu ou dans un four chaud, ou l'écraser ou la découper mécaniquement peut entraîner une explosion.

- Laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

- Soumettre une batterie à une pression atmosphérique extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne. Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).


 Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités

locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Information sur l'emballage

 L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

Batteries usagées

 Assurez-vous de mettre au rebut les batteries usagées conformément aux lois et réglementations locales. Le symbole sur la batterie et l'emballage indique que la batterie livrée avec l'appareil ne doit pas être considérée comme un déchet ménager.

Ce symbole peut être utilisé en conjointement avec un symbole chimique dans certaines régions. Si les batteries contiennent plus de 0,0005 % de mercure

